

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII—Número 4.578.

Número suelto 5 centimos

Número atrasado 10 »

Suscripción: En la isla al mes. Ptas. 1'50  
Resto de España. " 1'75  
Extranjero. " 2'50

MAHON, LUNES 15 JULIO 1918

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

## DE NEW-YORK

Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA.  
Mahón, España.

Muy señor mío: Hace hoy precisamente un año que LA VOZ DE MENORCA me honró publicando mi última correspondencia. Desde aquella fecha el pueblo americano ha estado aprestándose para la guerra. En Abril próximo pasado hizo un año que este Gobierno se la declaró a Alemania. Apenas si contaba entonces con cien mil hombres armados. Realmente no existía organización militar alguna en el país, pues no podía considerarse tal la milicia ciudadana de los Estados Unidos que todo lo más podría aportar 150.000 hombres sólo para el servicio puramente nacional.

Hoy por hoy, según declaración del ministro de la Guerra, hay en Francia un ejército americano de más de medio millón de hombres, que fundadamente se espera alcanzará hasta dos millones o más a principios del año entrante o antes, e irá engrosando rápidamente hasta que esta democracia viril haya aplastado el militarismo prusiano.

Se equivocó el Kaiser, se equivocaron sus consejeros al formular aquella conminación atrevida de que «sólo permitirían a los Estados Unidos el envío de un buque semanal a un puerto de Inglaterra, navegando por derroteros determinados de antemano.» ¡Cuánto dista de esos cálculos el hecho de que el Gobierno americano ha transportado a través del Atlántico más de 500.000 hombres, sin que los submarinos enemigos hayan hundido hasta la fecha un solo transporte en esa larga distancia de 3.000 y pico de millas! ¡Necio orgullo ese de los bárbaros tudescos!

Oigamos ahora lo que ha dicho el sub-secretario de Marina en ocasión de un banquete con que se le obsequió últimamente en Nueva York: «En el presente, dijo, tenemos prestando servicio en aguas de Europa 150 buques de guerra tripulados por 50.000 hombres. No es un secreto decir que apenas transcurre un día que no se añada un nuevo barco a la flota que se halla en la zona de guerra.» Desde los pequeños comienzos de hace año y medio, cuando la armada contaba con un personal de 75.000 hombres, hay hoy día en el servicio más de 300.000. Estamos ahora a la ofensiva en cuanto concierne a los submarinos. Vamos tras de ellos constantemente. No les permitimos momento de reposo, de día o de noche, y esperamos que de aquí en adelante la pérdida de buques, por término medio, no tan sólo estará estacionaria sino que disminuirá.

Hasta hace pocos meses se había tropezado con la falta de buques, no tan sólo para el transporte de hombres a Europa, sino también para el de víveres y material de guerra. Pero tan luego como han podido funcionar los 132 astilleros con que cuenta ahora el país, se está botando al agua a razón de un buque diario, y probablemente al terminar este año habrá a flote 4 millones de toneladas. Son barcos de acero, de madera y hormigón armado los que se construyen. Y el personal que trabaja en estos astilleros no bajará de 400.000 hombres; su jornal, por término medio, es de ocho dólares diarios.

Si la guerra se prolongase hasta el año entrante, lo que se considera improbable, habrá barcos suficientes en

el mar para transportar a millones de hombres en poco tiempo, convoyados por centenares de nuevos destroyers, habiéndose demostrado que esta última clase de barcos, por su rápido andar, son los más a propósito para combatir a los submarinos enemigos. Por último, añadiremos que las Naciones Aliadas tienen grandes motivos para esperar cosas estupendas de la

gran democracia americana. La máquina militar muévase poco a poco; pero si tiene ocasión de desplegar toda su fuerza, Alemania quedará destrujada dentro de sus fronteras en estado de no poder amenazar jamás al mundo entero.

Nueva York 24 Mayo de 1918.

ANTONIO TALTAUVILL.

## BIBLIOTECA DOMENECH

Tomos lujosamente encuadernados, formato 8.º francés, de 225 a 250 páginas. Artística presentación. Los mejores novelistas del mundo.

Los tomos de la BIBLIOTECA DOMENECH son un encanto por su hermosa presentación y por lo escogido de las obras y de sus autores, contándose firmas tan conocidas como las de Marquía, Baroja, Marín Sierra, Víctor Catalá, Dicenta, Benavente, Sawa, en lo que se refiere a autores nacionales, y entre los extranjeros Mark Twain, Tolstói, Dickens, Turgueneff, Dostoyevski, Musset, Lavedan, Merimée, Oscar Wilde y otros muchos.

El precio de una peseta señalado a cada tomo es un alarde editorial que hace sea solicitada la BIBLIOTECA DOMENECH por los amantes de las letras.

### ¡¡ NOVEDAD !!

Los niños entretenidos provechosamente en casa

Elegantísimos cuadernos con el fondo que más interesa a los niños :: Multitud de grabados y claridad insuperable en el texto :: Explicación de experiencias científicas caseras :: Trabajos manuales :: Ciencias recreativas :: Habilidades :: Problemas de ingenio, etcétera, etcétera.

Cada cuaderno ricamente ilustrado: 25 céntimos.

## BLOK BEBÉ

PARA EJERCITARSE EN EL DIBUJO

Entrenamiento instructivo para los niños

15 CÉNTIMOS.

Las dos últimas publicaciones pertenecen a la EDITORIAL MUNTANOLA. ESTOS DÍAS EXPOSICIÓN de los tomos de la BIBLIOTECA DOMENECH y de las ediciones MUNTANOLA en los escaparates de la

TIPOGRAFÍA MAHONESA

CALLE NUEVA

## El precio de la neutralidad

Me ha costado meses de reflexión el decidirme a escribir este artículo, pero la conciencia moral es inflexible para quien haya puesto su conducta bajo su dirección. No puedo ya callar que tengo miedo a la neutralidad de los pueblos de lengua española. Las ventajas de la neutralidad están a la vista. Se ahorran vidas de compatriotas nuestros; se enriquecen los que pueden comerciar con los beligerantes; se fundan industrias para proveernos de aquellos artículos que los combatientes, embargadas sus energías por la guerra, no pueden vender. Comprendo las razones que deciden a nuestros hombres públicos en favor de la neutralidad. La guerra no va con nosotros, por lo menos de modo directo. La suerte ha colocado nuestros hogares lejos de los campos de batalla. Tampoco podría ser decisiva nuestra intervención, por no hallarnos preparados para ella, ni ser bastantes las fuerzas nuestras, aunque se hallasen movilizadas, para solucionar esta contienda de titanes. Esta clara conciencia de la moderación de nuestras fuerzas aconseja la abstención a nuestros hombres públicos, porque es más fácil que se decida al riesgo el que se siente fuerte que el que conoce la limitación de sus medios. Pero tengo miedo a la neutralidad.

Nadie sabe lo que durará la guerra. Puede acabar en el curso de este año de 1918. Puede prolongarse—lo digo pesando las palabras—lo que dure el

siglo, aunque no lo creo, porque ello no sería posible, dado el desgaste de los contendientes, si no se concertasen treguas que les permitieran reparar sus fuerzas, y nada temen tanto los beligerantes como una paz que sólo sea tregua. Siempre es posible, sin embargo, que el cansancio conduzca a una tregua en que las cosas queden sustancialmente como estaban, a pesar de los cambios; de una parte, un Imperio que no renuncia al sueño de dominio universal, y de la otra, un grupo de naciones poderosas que tampoco renuncian a oponerse a ese sueño, en defensa de la plenitud de su soberanía. Pero esta tregua no sería la paz, sino la preparación para la guerra decisiva.

La paz, la paz verdadera, no es posible sino con la victoria de Alemania o con la de los Aliados. La victoria de Alemania significa la creación de una potencia que se halle en condiciones de imponer su voluntad al mundo, frente a cualquier coalición posible de potencias. No se conforman con menos sus gobernantes. Más aún; no pueden conformarse. La victoria alemana sería flor de un día si quedasen en el mundo otros poderes capaces de vencer al victorioso, porque no podrían pensar en otra cosa sino en quitarse de encima la pesadilla alemana. Pero si la victoria alemana llega a ser tal como la quiere Hindenburg, no habrá después en el haz de la tierra otra voluntad soberana que la de los gobernantes de Alemania. Y ello significa que el mundo entero, lo mismo los aliados-vasallos del triunfador, que sus enemigos, que los neutrales,

habrán abdicado en favor de Alemania la substancia de la soberanía. Los neutrales padeceremos la misma degradación que los enemigos. No tendremos ni siquiera el consuelo de haber hecho lo que podíamos para no merecerla. Y este vasallaje será el precio de la neutralidad, si vence Alemania.

Si los aliados vencen, no seremos vasallos. No podremos serlo, porque los aliados son tantos y tan heterogéneos que les sería imposible concertar una política de avasallamiento de las naciones actualmente neutrales, ni aún en el caso, por lo demás inverosímil, de que cambiasen de la noche a la mañana de ideales internacionales. Lo que es posible, y aún probable, es que la necesidad de restaurar su posición económica les obligue a concertar un régimen de comercio en que se favorezcan mutuamente los países que se sacrificaron por la causa común. Pero no es el aislamiento económico probable de las naciones actualmente neutrales lo que me infunde miedo. Más le temo al aislamiento moral. Porque una cosa es cierta. Pasarán muchos siglos antes de que los hombres vuelvan a ser como eran en 1914. La experiencia de la guerra, el martirologio de la guerra no lo consentirá.

Volvemos los ojos a las ideas que reinaban sobre los mejores espíritus hace tres años y medio, y no hay ninguna que ya no nos parezca la ruina de una idea. ¿Stuart Mill y el liberalismo? ¿Pero la doctrina de que el individuo tenga derecho a prestar o a negar sus servicios a la comunidad nos parece el más infantil de los egoísmos! ¿Carlos Marx y la interpretación económica de la historia? ¿Pero cómo va a poderse creer que los millones de hombres muertos en la guerra murieron por dinero! ¿Federico Nietzsche y la voluntad de poder? ¿Nos horrorizará su memoria! ¿Tolstói, Dostoyevsky y el socialismo cristiano de Rusia? ¿Pero nadie podrá contentarse con un espíritu de caridad exento de poder, de veracidad y de justicia! ¿Oscar Wilde y el arte por el arte? ¿Pero a quién le engaña ya esto de tomar el arte por máscara con que encubrir el vicio!

Y otra de las ideas fundamentales del siglo XIX morirá con esta guerra: la del nacionalismo incondicional, que predicaba que «con la patria se ha de estar con razón o sin razón, como se está con el padre y con la madre.» No digo con ello que desaparecerá el nacionalismo. Más bien se fortalecerá. Cada uno de los pueblos que padecieron los horrores de la guerra dedicará su arte y su literatura a mantener despierto en las generaciones venideras el culto de sus mártires. Todos los pueblos saben muy bien que nada les sirve mejor que el poseer «un agregado de héroes, caracteres, hazañas, sufrimientos, prosperidad o adversidad, gloria o desgracia, común a todos, característica de todos», si se permite recordar palabras de Walt Whitman.

Pero la naturaleza misma de esta guerra, en que una numerosa coalición habrá luchado para librar a la humanidad de un enemigo común, hará que ninguna de las naciones diga de sus mártires: «Murieron por mí», sino que dirá cada una de ellas, para mayor honra de sus mártires: «Murieron por la humanidad».

Y este es el pensamiento que me llena de miedo. Ciego ha de ser el hombre que no vea que en esta guerra

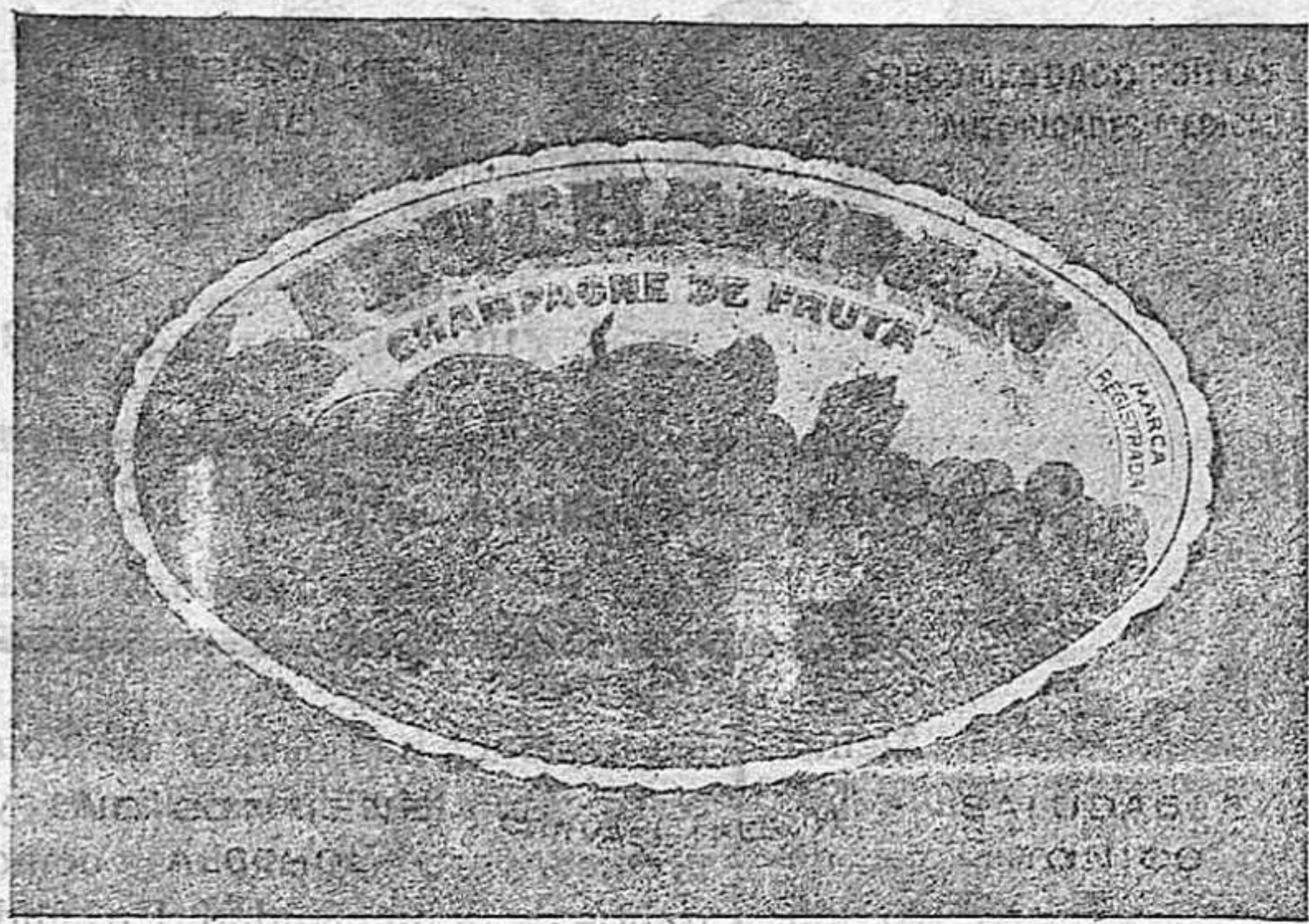
las naciones han dejado de considerarse como finalidades últimas y supremas, para contemplarse como órganos de la humanidad. En nada ha insistido tanto el Presidente Wilson como en realzar ante el mundo y ante sus compatriotas el carácter desinteresado, desde un punto de vista estrictamente nacional, de la intervención de los Estados Unidos en la guerra. Los Estados Unidos no luchan con fines de conquista, ni de indemnizaciones, sino para establecer un estado de Derecho en el mundo en que también se haga justicia a las naciones débiles, nos ha dicho cien veces el Presidente.

A estas palabras ha contestado el escepticismo, que no son sino retórica política con que se empuja a los pueblos por «el cauce tremendo donde les espera a los cuerpos la muerte». Pero ello no explica nada. El problema consiste, precisamente, en que los gobernantes no apelan en esta guerra a la retórica nacionalista, sino a la retórica universal y humana. Porque lo hecho por Mr. Wilson han tenido que hacerlo también, si ya no lo habían hecho previamente, los gobernantes de los demás pueblos aliados. Hasta aquellos que con más insistencia habían proclamado el «sagrado egoísmo nacional» se han convencido de que el nacionalismo incondicional, «con razón o sin razón», no es sentimiento lo bastante profundo para lanzar al sacrificio a naciones enteras, y han acabado por descubrir que los más de los hombres son capaces de hacer por una causa universal lo que no harían por la mera expansión del Estado a que pertenecen. Dígame, si se quiere, que este universalismo no es sino retórica; pero con ello se confiesa que la retórica universalista habla más al espíritu de los jóvenes de ahora que la retórica nacionalista.

Y ello es signo de profunda revolución espiritual. Los estadistas de los países aliados han tenido que descubrir la verdad profunda que encierran las palabras de un soldado del país de Gales que ha vertido su sangre por la causa común. «No es verdad» escribió éste en el libro titulado «Democracia o Derrota», que lo que da a los hombres valor para la lucha sea siempre, o casi siempre, el deseo de afirmar el poder de la nación a que pertenecen frente al del país que no es el suyo. Para los hombres que se hielan y sudan y padecen de hambre en el mismo barro, lluvia y calores, que contemplan las mismas aldeas demolidas y los mismos campos abandonados, y que apetecen con la misma pasión la vuelta de la paz, tiene que haber alguna sanción más alta para sus acciones que el mero interés de su país. Tanto la vida como la muerte serían insostenibles si no la hubiera. El impulso nacional que crea los ejércitos nacionales nace del sentimiento de que un país está identificado con ciertos principios cuyos derechos sobre los hombres son absolutos. No luchan porque el Estado lo ha querido, sino que el Estado lucha porque ellos lo quisieron. No luchan para proteger a Francia o a Inglaterra, sino para evitar que Inglaterra y Francia dejen de ser Inglaterra y Francia, como dejarían de serlo si los ingleses y franceses no luchasen cuando se lo dicta su conciencia. No luchan para que viva su país, sino porque sería preferible que cesase de existir a que perdiese el alma por la mera existencia.

Y si estas cosas se han escrito en





**Ayuntamiento de Alayor**

Sesión ordinaria del día 7 de Julio.

**Segunda convocatoria**

Se abrió la sesión bajo la presidencia del señor Alcalde don Juan Sintes asistiendo los concejales señores Grandío, Servera, Pons Cavaller, Gomila, Olives y Florit.

**ACUERDOS**

Aprobar definitivamente la Tarifa acordada para pago del arbitrio sobre carruajes y caballerías establecido en sustitución del impuesto por Prestación personal, en vista de no haberse presentado reclamaciones contra la misma.

Quedar enterado de los productos obtenidos durante el mes de Junio por los conceptos siguientes:

	Pesetas
Administración sobre carnes y pescados.	852'81
Derechos de degüello.	156'60
Inspección sanitaria.	122'26

Aprobar y publicar en el Boletín Oficial de la provincia el extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta Municipal durante el mes de Junio pasado. Y se levantó la sesión.

**ESPECTÁCULOS**

**TEATRO PRINCIPAL.**—Se confirmaron nuestros fundados augurios. El sábado se vió el coliseo muy concurrido y anoche se llenó por completo.

«Los Critelly» van de triunfo en triunfo, entre aplausos atronadores. Es una atracción que con justicia ha merecido la más favorable acogida.

**SALON VICTORIA.**—«El Triángulo Amarillo», film de aventuras interesantísimo y pulcramente editado interesa de cada día más al público y proporciona buenas entradas al local de la calle de San Roque. Estos dos últimos días se ha visto muy favorecido.

Esta noche se repetirá dicha proyección y se dará la última relativa a nuestra industria de monederos de plata.

**PANADERIA LA CERES**

— DE —  
**ANTONIO FERRER MERCADAL**

Iglesia 8 y Rosario 19

Los éxitos logrados por este establecimiento, gracias al favor que el público le dispensa por la escrupulosidad con que realiza sus trabajos, se han acrecentado desde el día en que se instaló en el nuevo local, situado en punto más céntrico.

Todos los servicios se hacen conforme a las últimas innovaciones del oficio, con operarios nuevos e inteligentes.

Puede encontrarse pan tierno y calentito a las seis, a las doce y a las diez y ocho horas del día.

**LA CERES** sirve a sus parroquianos con diligencia y escrupulosidad.

A **LA CERES** acude el público que quiere estar bien servido.

**TIENDA PARA VENDER.**—Situada en la calle de San Lorenzo, número 94.

Informes en la misma. 1

**LORENZO SEGUI PONS**

Cifuentes 64.

Alpargatas doble recosido a 2'00 pesetas par. 2

**PALOMAS.**—Compra de todas clases: Francisco González (a) Tite. Calle Pí y Margall, número 250. Paga de pesetas 0'80 a 0'85 pieza. 27

**APRENDIZ TIPÓGRAFO.**—Se necesita en la imprenta de este periódico.

**CRONICA LOCAL Y GENERAL**

**Un socorro anual**

Como todos los años nuestro estimado amigo don Santiago Gasiot ha distribuido hoy entre los pobres que al efecto han acudido a la Casa del Pueblo cien panes de a kilo.

Así, acudiendo al auxilio de los menesterosos, conmemora el señor Gasiot el aniversario del fallecimiento de la que fué su bondadosa señora.

**Música en el paseo**

Ayer por la tarde amenizó el paseo de Isabel II la música militar. Por la noche, y en el mismo sitio, ejecutó escogidas piezas la banda municipal.

A una y otra hora estuvo el paseo animadísimo.

Está bien demostrado que nuestra sociedad no quiere poner fin a la antiquísima costumbre de concurrir en esta época al paseo de la Explanada.

**Servicios de la Guardia Municipal**

El sábado acudió en auxilio de los pasajeros de dos carretones que chocaron en la calle de Santa Teresa sin que ocurrieran desgracias y si sólo la rotura de la barandilla de uno de los coches.

El mismo día los municipales persiguieron a unos chiquillos que se habían cerca del puente de la Colásegua.

Ayer domingo se dió otra vez por estas calles la vergonzosa nota alcohólica. Los municipales retiraron un borracho de la vía pública.

En poder del jefe de la Guardia Municipal fué depositada una llave encontrada en la vía pública.

**Mando militar**

Estimamos y agradecemos el atento B. L. M. en que el señor Coronel del Regimiento de Infantería de Menorca número 70 don Miguel Donato Pérez nos participa haberse posesionado del cargo y nos ofrece su cooperación oficial y personal más decidida.

Después de corresponder en sinceros términos recíprocos nos es grato felicitar al señor Donato Pérez por la confianza que el gobierno le ha demostrado al conferirle el honroso mando del citado regimiento.

**SUELDO**

SEMANAL

(desde 5 duros)

pagados a destajo, confeccionando en casa, por cuenta de la «Compañía General Editora de Arte Postal Humorístico» (desde cualquier localidad) facilísimo trabajo en postales caricaturescas de la guerra al alcance de todos. Gran consumo. Pedir condiciones. Catálogo-muestrario gratis, escribiendo Apartado de Correos, 402, Madrid. 11

**Lotería Nacional**

En el sorteo celebrado en Madrid el día 11 del corriente han salido premiados en 400 pesetas los billetes números 1282, 17518 y 22481 despachados en la Administración de Loterías número 1, de la calle Nueva, a cargo de don Francisco Pons Pons.

También han sido premiados con 400 pesetas cada uno, los billetes números 1007 y 8460, despachados en la Administración de Loterías número 2, calle Arravaleta, estanco de Alejandro.

Se hallan a la venta los billetes correspondientes al sorteo de 22 del actual. Precio del billete, 50 pesetas. Idem del décimo, 5 pesetas.

**Movimiento de pasajeros**

A bordo del vapor «A. Lázaro» embarcó el sábado para Barcelona nuestro estimado amigo don Antonio Riudavets Amengual al objeto de asistir, en representación de los fabricantes de pastas para sopa de esta isla, a la Junta general que ha de celebrar estos días la Federación Nacional de dicho ramo.

También marchó nuestro no menos buen amigo don Juan Gomila Borrás, que se dirige a Madrid comisionado por la muy acreditada casa G. Coda, para solucionar algunos asuntos relacionados con la industria de joyería a que se dedica aquel importante centro fabril.

En el propio buque embarcaron los comerciantes de Alayor don Bartolomé Vidal Juanico, don Bernardo Villalonga, don Cristóbal Alzina y la cupletista Conchita Pinilla.

A todos deseamos hayan tenido feliz viaje.

Ayer llegaron en el vapor «Mahón» procedente de Barcelona, don Juan F. Taltavull, Presidente de la Liga Marítima, don Vicente Orfila, el comerciante don Manuel Hernández Escrivá, el oficial de Intendencia don Juan Villalonga, y varios jóvenes alumnos de las academias militares, hijos de distinguidas familias de esta ciudad.

Sean bien venidos.

**Unico Depósito de Caizado en Mahón**

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14

(Frente la Iglesia del Carmen)

**PRECIOS REDUCIDOS**

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

**Noticias cortas**

El vapor correo llegado ayer de Barcelona fué portador de un automóvil y de un caballo propiedad respectivamente de los señores don Antonio Píera, administrador de esta aduana y don Manuel Beltrán, comerciante e industrial, teniente de alcalde de este Ayuntamiento.

Sabemos por buen conducto que el vapor correo que llegará el miércoles de Barcelona será portador de una colección de *rafones grises* que llamarán la atención.

Con motivo de celebrarse ayer la fiesta francesa en conmemoración de la toma de la Bastilla se izaron los pabellones respectivos en los consulados de las naciones aliadas.

**¡SEÑORES!**

Si desean ustedes comprar lentes o gafas, con los cristales combinados, se despacha con prontitud, con recetas de los señores oculistas.

SANTA EULALIA, 20

**Precios económicos.**

Los de 20 pesetas a 15.

**DR. F. LLANSÓ**

Ha trasladado su domicilio y Consultorio médico al Paseo de Gracia, 84, 1.º, Barcelona.

**CASITA DE CAMPO.**—Se desearía encontrar una que quisieran alquilarla en los alrededores de esta ciudad. Informes en esta imprenta.

**CAFETIN PARA VENDER** por falta de salud del dueño. Calle Gracia 156. Informes en el mismo.

**TIENDA PARA VENDER.**—Lo está una, situada en la calle de San Lorenzo, n.º 94. Informes en la misma.



Hoy lunes día 15. — A las diez

Último día de las películas de gran éxito: Segundo episodio de

**EL TRIÁNGULO AMARILLO**

**CHARLOT HEROE DEL PATIN**

A petición del público se pasará por última vez, con las Actualidades Gaumont, la cinta de la fabricación de monederos de plata.

Sábado 20.—Estreno del tercer episodio de **El Triángulo Amarillo**, titulado «El hallazgo misterioso».

medio de la guerra, y no sólo se han escrito por individuos, sino que han trascendido de abajo arriba hasta convertirse en el programa oficial con que los gobernantes mantienen en los pueblos el convencimiento de la necesidad de continuar sacrificándose, y aun en la substancia de las mejores arengas militares, es obvio que al terminar la guerra cada uno de los pueblos que en ella se han sacrificado por la causa común hallará en esta contribución de sangre y de tesoros su razón de ser ante los otros pueblos, y así la hará valer en su historia, en su arte y en su literatura.

No volverá a haber en muchos siglos otra guerra como ésta. Todos los sueños de Monarquía Universal del pasado—Persia, Alejandro, Roma, el Sacro Imperio, Carlos V, Napoleón—se habrán cristalizado en este otro gran sueño de poder que es Alemania. Si este sueño se quiebra también, el escarmiento de los pueblos será definitivo, y ante la imposibilidad de que uno solo domine a los demás, tendrán que aprender todos los métodos de la convivencia: vivir, dejar de vivir y encomendar a la ley la solución de las disputas.

Pero este nuevo régimen será hijo de los actuales sacrificios; la sangre de los muertos lo habrá hecho posible; y cada uno de los muertos de ahora será para las generaciones sucesivas lo que fueron los espartanos de Leónidas para los pueblos de la Hélade. La atmósfera espiritual del mundo se llenará de los recuerdos de la guerra. Cada pueblo cantará su hazaña y su martirio. Y este canto será la vida de cada nación. Porque los pueblos no son como los individuos. Los individuos viven de pan, aunque no de pan sólo. Pero los pueblos no son sino ideas, cuya vida depende exclusivamente del afecto con que los individuos las mantengan. Pero el afecto que puedan profesar los individuos a la idea nacional dependerá de buena parte de los servicios que la propia nación haya prestado al mundo. También dependerá de los servicios que cada nación se sienta capaz de prestar al mundo. Pero el valor potencial es inseguro, por naturaleza. El valor de las instituciones humanas no podemos apreciarlo primariamente por lo que puedan ser. Tenemos que atenernos a lo que han sido, a lo que han hecho por el mundo, sobre todo a lo que han hecho recientemente, por ser lo más

seguro, y, sobre todo lo que más nos afecta...

A partir de esta guerra, las naciones no justificarán su existencia ante las otras por lo que sean en sí mismas, ni por lo que crean de sí mismas, sino por lo que hayan hecho por las otras, y muy principalmente por lo que hayan hecho por las otras en esta gran crisis de los siglos, que es la guerra actual. Este será también el título con que cada Estado apelará al patriotismo de sus conciudadanos. Y cuando la guerra haya pasado será cosa fácil a los pueblos que en ella se sacrificaron justificarse ante los otros y mover a sus ciudadanos a los sacrificios de la paz, ya que también requiere sacrificios el sano ejercicio de la ciudadanía.

Pero los pueblos que hayan permanecido neutrales en esta lucha del Derecho contra la Fuerza no podrán apelar a los servicios que hayan prestado al mundo para justificarse ante los otros, y no sé tampoco si podrán apelar con éxito a sentimiento alguno para hacerse querer de sus propios hijos. Porque ya hemos visto que el patriotismo ha dejado de ser ciego. Los hombres no aman a la patria ciegamente; no se matan por la patria para agrandarla a expensas de las otras. La patria, entendida como un Moloch que no devuelve amor alguno por la sangre que exige a sus hijos, ha dejado de ser objeto de culto para los hombres de hoy. Sólo pueden amar éstos a lo que sea amable. Y no se sacrifican por la patria, sino por lo que la patria hace por el mundo. Por esto tengo miedo a la neutralidad. Las naciones viven del patriotismo de sus hijos. Pero el patriotismo no perdura si no se llega a justificar racionalmente. La justificación racional del patriotismo consiste en el valor universal de la patria nuestra, y este valor no se atestigua sino por los servicios que la patria haya prestado al mundo. Si la neutralidad hace disminuir el respeto que puedan sentir nuestros hijos hacia la historia patria, habremos pagado a precio excesivo las vidas y los tesoros que nos ahorre.

RAMIRO DE MAEZTU.

(De América Latina).

**Salvado, salvadillo y carburo**

Se expenden en el almacén de Bartolomé Escudero, Andén de Levante.



# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

## Noticias Marítimas

### Del puerto

Para Barcelona salió el sábado a las siete y media el vapor «A. Lázaro».

El retraso fué debido a tener que esperar la correspondencia del interior.

En vista de que no llegaba el coche, el señor administrador, de orden de la superioridad, dispuso que marchase el vapor después de aguardar dos horas.

Entre la carga embarcada en dicho buque figuraban 17 cajas de langostas y un caballo.

Ayer tarde regresó el vapor «Mahón» de la ciudad condal y Alcudia.

También llegó a Ciudadela el vapor correo, de regreso de Alcudia.

Procedente de Tofrevieja, fondó ayer la balandra «María» con cargamento de sal para el almacenista don Cristóbal Thomás.

El expresado velero, que pertenece a la matrícula de Ibiza, empleó en la travesía cinco días y va al mando del patrón don Antonio Roselló.

### Liga Marítima

Poco después de la hora anunciada dieron comienzo ayer tarde las regatas circulares de misticos de 22 a 28 palmos de eslora máxima, haciendo el recorrido desde la línea trazada por dos boyas frente a la Liza pasando las boyas blancas, isla de las Rafas, y boya colorada llegando a la meta y repitiendo otra vez la misma vuelta.

El venticillo que soplabla favoreció en gran manera la regata.

Tomaron parte los misticos por el orden siguiente:

«Pons» salió a las 5 horas 25 minutos 50 segundos.

«Platon» salió a las 5 h. 24 m. 50 s.

«Condor» salió a las 5 h. 26 m. 40 s.

Regresando «Pons» 6 h. 0 m. 50 s.

El «Platon» 5 h. 59 m. 25 s.

El «Condor» 5 h. 58 m. 40 s.

Duración del recorrido:

El primero 57 m. 20 s.

El segundo 54 m. 55 s.

El tercero 52 m.

De modo que el «Condor» hizo el recorrido en menos tiempo, ganando el premio de 25 pesetas en metálico, obteniendo los otros las dos cantidades de 15 y 10 pesetas respectivamente.

A pesar de la gran afición al sport náutico no estuvieron ayer muy concurridos el muelle y local de la Liga, como los demás domingos.

Hemos de dirigir una indicación señores de la Junta Provincial por si tienen la amabilidad de recogerla:

No conviene en esta época empezar tan temprano las fiestas ya que a causa del calor las familias no salen de casa hasta hora muy avanzada de la tarde.

### LIBRO DE GRAN ÉXITO

## LA CIENCIA DE LOS NEGOCIOS

por WALDO PONDRAY WARREN

Precio: 400 pesetas.

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## TEATRO PRINCIPAL

Mañana, martes, a las nueve y media noche

Ultimo día y despedida del aplaudido dueto

### LES CRITELLY

con variado programa de bonitos complets.

Espectáculo moral — Ruidoso éxito

Se proyectará también un extenso programa de selectas películas, exhibiéndose por última vez la interesante cinta EL HIJO y otras.

El próximo jueves estreno de la colosal y maravillosa película en ocho jornadas LOS RATONES GRISES, desempañada de un modo magistral por el insuperable artista Emilio Chione.

## La guerra mundial

Madrid 11 y 12 a las 24.—Barcelona 12 y 12 a las 5 20 y a las 25 40.

(Recibidas con retraso por correo)

## La lucha en los frentes

### Los franceses

París 12.—El parte de las tres de la tarde dice así:

Durante la noche hemos asegurado las conquistas efectuadas en la región del linde del bosque de Retz, apoderándonos además de la aldea de Corcy.

Quedó también en nuestro poder la estación de dicho pueblo, y el castillo y granja de San Pablo.

En esta operación quedaron en nuestras manos 50 prisioneros, incluso un oficial.

Varios golpes de mano llevados a efecto por nuestras tropas en la región de Maisons de Champagne, nos han permitido coger 13 prisioneros.

Al sur del Aisne nuestra infantería logró reducir la resistencia del enemigo en algunos puntos de Ferme y Chavigny.

Nuestras tropas llegaron hasta Ferme, La Groëlle y Carrieres.

Nuestras patrullas abordan los puestos inmediatos a Rongpont, penetrando en la parte Norte de Corcy, en donde hicieron nuevos prisioneros.

París 10.—El comunicado de las tres de la tarde dice lo siguiente:

Hemos efectuado un avance al Norte de Montdidier y Ceste de Poverane, asegurando nuestras nuevas posiciones.

También extendimos nuestras líneas en el bosque de Lionet y granja de Jivage, quedando estos puntos en nuestro poder.

Realizamos con éxito dos golpes de mano, uno al N. de Montdidier y otro en la Champagne, capturando bastantes prisioneros.

Ha habido actividad de artillería bastante intensa en la orilla izquierda del Mosa.

### Los ingleses

Londres 12.—Durante la tarde y la noche últimas, nuestras tropas han hecho algunos prisioneros al norte y al este de Iprés sin que hayamos experimentado pérdidas de ninguna clase.

Durante la jornada las tropas austriacas han penetrado profundamente en las líneas alemanas de los alrededores de Merris, capturando 70 prisioneros y algunas ametralladoras.

Se han hecho nuevos prisioneros en el curso de las operaciones realizadas en diversos puntos del frente.

Cuatro aparatos enemigos han sido abatidos y cuatro obligados a aterrizar sin gobierno.

Cuatro de nuestros aparatos no han regresado.

Durante la noche mejoramos nuestras posiciones al Este de Villers Bretonneux.

Ayer tarde y durante la noche última, realizamos con éxito varias incursiones en los alrededores de Merris y Pertegres, capturando prisioneros,

ametralladoras y ha habido alguna actividad de la artillería enemiga en ambos lados de nuestras posiciones del Somme.

Oficial.—En una operación de detalle al Sureste de Merris cogimos 120 prisioneros y 10 ametralladoras.

Un raid del enemigo al Sur de Vacquoi fué rechazado.

Con los rusos efectuamos un avance al norte de Merris, y las tropas del País de Gales en Hamel, cogiendo 16 prisioneros y ametralladoras, causando importantes pérdidas al enemigo.

También efectuamos un raid en Meteren, cogiendo prisioneros.

Rechazamos al enemigo entre Gavelles y Kemmel.

### Los americanos

París 15.—En los Vosgos rechazamos un ataque enemigo, infligiéndole serias pérdidas.

La jornada ha sido tranquila en el resto del frente.

En la lucha aérea de bombardeo hemos perdido cinco de nuestros aeroplanos.

### La lucha en Albania

Roma 12.—Es inmejorable la impresión causada por la victoria de los italianos y franceses en Albania.

Se considera Berat, la plaza ocupada, como centro de una extensa zona que protege Valona, dejándola a cubierto de toda acción agresiva.

El ataque de la caballería fué admirable.

El número de prisioneros es grande y abundante el material cogido.

Las operaciones han resultado difíciles por el tiempo y el estado del terreno.

La acción de las tropas italianas en Albania se vió coronada por el éxito.

La ofensiva ha dado notables resultados, no solamente tácticos sino también estratégicos, pues hace imposible la amenaza sobre Valona.

La ocupación del macizo Malaestra y el macizo Tomerica, fué importantísima.

### En los Balkanes

París 12.—El nuevo éxito de la ofensiva italiana entre el lago Ochrida y el mar en una extensión de 120 kilómetros, se considera importantísimo por los éxitos ulteriores que puedan obtenerse.

El objetivo de la campaña es arrojar a los austriacos de la Macedonia meridional.

El desbordamiento de las fuerzas italianas al Norte del lago podría colocar a los búlgaros en una situación peligrosa ya que se verían amenazados por su flanco izquierdo en la costa de Monastir.

### Comunicado de oriente

Londres 12.—A la parte Sur de Devof, nuestras tropas continuaron con éxito sus operaciones, llegando hasta las crestas de Kosnizza en toda su extensión, ocupando también el valle de Tamerica, así como Ament y Debrony.

A la izquierda los italianos llegaron a las alturas de Cara y Glumaka haciendo más de doscientos cincuenta prisioneros, cuatro de ellos oficiales.

Los austriacos han sufrido severas pérdidas y se retiraron incendiando los depósitos y dedicándose al pillaje.

En el frente de Macedonia la artillería enemiga ha demostrado una gran actividad particularmente al oeste del Vardar y al Norte de Monastir.

## De Oriente a Occidente

### Discurso de Lloyd George

Londres 11.—El señor Lloyd George ha asistido a un importante banquete en el que dijo lo que sigue:

«Lo que será Inglaterra después de la guerra, dependerá del modo de des-

arrollarse los sucesos que sucederán a la firma de la paz.

Siempre tuve confianza y hoy la tengo más que nunca debido a razones que no sería juicioso decir; pero una de las últimas, es la impresión que me han causado las tropas norteamericanas que actualmente se encuentran en Francia.

La guerra actual ha desorganizado y destruido todo en una forma única entre todas las guerras pasadas.

Al final del conflicto, cuando todo se encamine de nuevo hacia la normalidad, surgirán nuevos tumultos.

Habrán también luchas económicas y comerciales; pero lo que particularmente nos interesa es la grandeza de las variaciones morales que se realizarán en el porvenir.

### La semana sin carne

Berna 10.—Las últimas noticias recibidas de Berlín dicen que las semanas sin carne anunciadas por el secretario de Avituallamiento, son previstas para Agosto, Septiembre y Octubre, y comenzará por disminuirse entre tanto la ración semanal de carne.

### Bombardeos aéreos

Amsterdam 11.—Comunican de Constantinopla que cinco aeroplanos enemigos volaron sobre la ciudad, arrojando varias bombas, las cuales causaron daños importantes.

Berna 11.—La Gaceta de Francoforte dice que ayer, entre cuatro y cinco de la tarde, varios aeroplanos enemigos bombardearon Kaiserautern.

### ¿Ataque a Inglaterra?

Basilea 12.—Comunican de Berna que allí se susurra que los alemanes están preparando un ataque contra Inglaterra.

Fúndase el rumor en la disminución de la actividad alemana en el frente de Francia y la paralización de la acción submarina.

Dícese que los sumergibles han sido reconcentrados para proteger un desembarco de los alemanes en las costas inglesas.

### Los barcos de cemento

Washington 12.—El primer ingeniero de la Corporación de la flota de reserva al comunicar el descubrimiento de la capa protectora para los buques de cemento, dijo:

«Contando con los medios de producción que tenemos, creo que los buques de cemento se pueden hacer tan perfectos como los buques de acero.»

Estos buques son un veinte por ciento más ligeros que los buques de madera, si se construyen con la nueva mezcla de cemento propuesto por la Corporación.

Tienen dos veces más fuerza que los buques construidos con mezcla de cemento ordinario.

## Crónica Nacional

Política y Administración

### Militares disgustados

Valencia 11.—A consecuencia de un artículo publicado por un colega de la mañana, en el cual hay algunos términos que los militares consideran ofensivos, reina disgusto entre los militares y no sería nada extraño que el elemento joven exteriorizase con algún acto su protesta.

El capitán general instruye diligencias.

### El conflicto asturiano

Oviedo 11.—Han comenzado a llegar fuerzas de la guardia civil para ser distribuidas en las minas. También son esperadas de un momento a otro fuerzas del ejército, de infantería y caballería, que serán dedicadas a igual servicio.

Dícese que en breve llegarán 1.500 mineros, que actualmente se hallan en filas.

### Lo de Asturias

Madrid 12.—El gobernador de Oviedo participa que se han reunido separadamente los patronos y obreros para tratar de la huelga.

Por la tarde continuará la deliberación.

El gobernador no asiste a estas reuniones por exigencia expresa de los obreros, que no quieren para nada la intervención de la autoridad en sus asuntos.

Madrid 15.—Los diputados señores Largo Caballero, Anguiano y Saborit, han marchado a Asturias para intervenir en las negociaciones seguidas con objeto de solucionar el conflicto minero.

Esperan poder evitarlo.

### La vuelta al Congreso

Madrid 15.—Los reformistas, republicanos y socialistas se mostraban ayer agradecidos a la intervención de los que buscan una fórmula que les permita volver al salón de sesiones.

Esto no obstante, consideran baldías tan desinteresadas pretensiones.

Volver al Parlamento mediante una fórmula para dialogar con este Gobierno, es imposible.

Esto les traería una situación violenta, pues todo el mundo creería que podía atacarse impunemente.

## ULTIMAS NOTICIAS

Barcelona 15 a las 5.

(Telegramas extraordinarios)

## Información General

### El 14 de Julio

París 14.—El aniversario de la toma de la Bastilla ha resultado solemnisimo. Todos los jefes de los estados aliados han saludado a Francia en día tan señalado.

En el Bois de Boulogne se ha reunido enorme gentío presidido por el señor Poincaré y el gobierno.

El desfile de tropas ha sido brillantísimo.

En el Ayuntamiento ha pronunciado un grandioso discurso el Ministro de Estado señor Pichon.

Washington 14.—El senado norteamericano dirige un entusiasta saludo a Francia.

Los edificios están engalanados.

Nueva York, 14.—Se solemniza con gran entusiasmo la fiesta francesa del 14 de Julio.

Los barcos de guerra lucen las empavesadas y disparan salvas de honor.

Londres, 14.—Reina en Inglaterra ardiente entusiasmo al asociarse a la fiesta nacional francesa.

### Nuestra política

Madrid, 14.—Insiste el rumor público en asegurar que la crisis es inminente.

Los compañeros socialistas Besteiro e Indalecio Prieto han marchado para Asturias.

### En torno de la guerra

Nada nuevo en los frentes de campaña.

París 14.—Dice Kerensky que el 80 por 100 de los campesinos rusos son contrarios a los soviets.

Roma 14.—Se ha conmemorado el martirio y muerte en la horca a manos de los austriacos del diputado italiano señor Batisti.

Londres 14.—Es muy comentado el discurso del canciller alemán en el que a vuelta de eufemismos y circunloquios ha exteriorizado los deseos de Alemania de conseguir la paz.

Tipografía Mahonesa. — Calle Nueva



# Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

## Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

### IMPRESIONES EN TINTA COMUNICATIVA

### ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

Precios económicos.

Rapidez en servir los encargos.

#### LIBROS NECESARIOS.

para triunfar en la lucha por la vida

#### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combata ninguna idea política ni religiosa.

##### I. ¡Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

##### II. Abrirse paso

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

##### III. El poder del pensamiento.

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.

##### IV. La iniciación en los negocios

Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.

##### V. El éxito comercial.

En este volumen se han reunido los libros que constituyen el nexo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

##### VI. Actitud victoriosa.

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.

##### VII. Paz, poder y abundancia.

Libro de terapéutica mental, medicina espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

##### XX. La alegría del vivir

He ahí el libro de la vida placida y feliz; la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. — Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

#### TARIFA DE ANUNCIOS

DE

### La Voz de Menorca

#### En cuarta plana

##### Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.  
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »  
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »  
Por cada línea más que exceda de seis, se pagará 5 céntimos por inserción.

##### Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros: . . .  
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.  
Seis id. . . 3'50 »  
Por cada inserción más . . . 0'25 »

Hasta doce centímetros: . . .  
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros: . . .  
Doble precio que para los seis centímetros.

##### Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

##### Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.  
Por dos inserciones . . . 10'00 »  
Por tres inserciones . . . 12'50 »  
Por cada inserción que exceda de . . .

**Advertencia importante.**—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifas excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

#### ESTABLECIMIENTO

### EL GRAMOFONO

Venta de aparatos parlantes marca «Gramofono», procedentes de la acreditada casa

Compañía del gramofono

S. A. ESPAÑOLA

Discos cantados por los más eminentes artistas del mundo entero: **Carruso, Tita Ruffo, Batistini, Amato, Adelina Pati, etc.** etc.

Inmenso repertorio de discos de actualidad, cantados por las mejores cancionistas.

Alquiler de gramófonos y discos. Accesorios de todas clases y reparaciones.

#### Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

#### En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

#### En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

#### OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local de 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

#### ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.  
A dos columnas . . . 15'00 »  
Un cuarto de página . . . 40'00 »  
Media página . . . 55'00 »  
Página entera . . . 75'00 »

En primera plana doble precio.

Venta de cuerdas armónicas.  
Venta de guitarras, bandurrias, laudes, etc., etc.

Venta de pianos de una de las mejores marcas.

Se reciben encargos de instrumentos de música para Banda y orquesta.

**Juan Lladó, Dr. Orfila, 58. Mahón**

#### PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de «habillas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C<sup>a</sup> S. Fernando, 34.



## Venéreo :: Sífilis :: Impotencia

Es un hecho cierto y positivo que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos medicamentos

# COSTANZI

Millares de cartas de pacientes desahuciados lo corroboran.

#### CONFITES, ROOB, INYECCION Y ELIXIR

**Estrecheces uretrales, prostatitis, cistitis, catarros de la vejiga.**—Su curación pronta, segura, radical, garantizada, sin producir dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por la sonda: por medio de los **Confites Costanzi**, que son los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, devolviendo a las vías génito-urinarias su estado normal.—Caja, 5 pesetas.

**Males venéreos.** Purgación reciente o crónica, gona militar, úlceras, etc.; curación radical, milagrosamente en ocho o diez días, con los renombrados **Confites e Inyección Costanzi**.—Un frasco, 4 pesetas.

**Sífilis.** Curación radical con el **Antisifilítico Roob Costanzi**, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las aneditis glandulares, dolores de los huesos, impotencia, manchas, erupciones de la piel, pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea o no hereditaria.—Un frasco de **Roob**, 6 pesetas.

**Impotencia.** Haciendo uso del **Elixir Nutro-Musoulina Costanzi**, se evita y cura lo propio que la Anemia, Clorosis, Escrófulas, Artritis, así como que todas las enfermedades constitucionales que tantos estragos causan en la sociedad.—Frasco, 7 pesetas.

Puntos de venta: **En Farmacias y Centros de Específicos.**—Depósito exclusivo: **Laboratorio Grau-Ynglada, Pasaje Escudillers, 3, Barcelona.**

Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio Médico «COSTANZI»

3, Pasaje Escudillers, 3. — BARCELONA

**AVISO.**—Prevenimos al público esté sobre aviso acerca unas burdas imitaciones que se hacen de estos envigial des medicamentos, por un titulado Profesor que dice tener Casa-Clinica en Roma, la que sólo habrá existido en la imaginación del anunciante.

## Compagnia del Mediterraneo

SOCIEDAD ANÓNIMA COOPERATIVA DE SEGUROS MARÍTIMOS FLUVIALES Y TERRESTRES

DOMICILIADA EN FLORENCIA (ITALIA)

SUCURSAL ESPAÑOLA: PUERTA DEL ÁNGEL, 19.—BARCELONA

DIRECTOR: MAGIN FARGA

Agente en Menorca: MANUEL BELTRÁN LLABRÉS, San Fernando, 34 Mahón.

## MARCELO

## PAJARES

Comisiones-Representaciones

VIGO.